

نیل لیج

بازاندیشی معماری

ترجمه سیده برزگر

www.ketab.ir



عنوان و نام پدیدآور	: بازاندیشی معماری / نیل لیج : ترجمه سپیده برزگر
مشخصات نشر	: تهران : کتاب فکر نو، ۱۳۹۱.
مشخصات ظاهری	: ۴۲۶ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۶۹۸۵۶۶-۴
وضعیت فهرست‌نویسی	: فنیبا
شناسه افزوده	: برزگر، سپیده، مترجم
ردیف‌بندی کنگره	: NA۲۵۰۰
ردیف‌بندی دیوین	: ۷۲۰/۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۷۳۰۸۴۴۹



نیل لیج

بازاندیشی معماری

ترجمه سپیده برزگر

چاپ دوم	۱۴۰۰
مدیر تولید	آرش حیدریان
طراحی جلد	آرش حیدریان
ناشر	کتاب فکر نو
لیتوگرافی / چاپ	ولیعصر
شمارگان	۷۰۰ نسخه
قیمت	۹۰۰۰۰ تومان
شابک	۹۷۸۶۰۰۶۹۸۵۶۶۴

فروشگاه و مرکز پخش کتاب

تهران، خیابان انقلاب، روبروی دانشگاه تهران، نبش خیابان دانشگاه، پلاک ۱۷۶
کتاب فکر نو ۶۶۴۱۶۱۰۰

فروشگاه اینترنتی فکر نو؛ خریدی کاملاً متفاوت را تجربه کنید

● Fekrenobook.ir ● Fekrenobook ● Fekreno

فهرست مطالب

۹	پیشگفتار.....
۱۱	مقدمه.....

بخش اول: مدرنیسم_۱۹

۲۳	تئودور وی. آدورنو.....
۲۴	عملکردگرایی امروز.....
۳۹	ژرژ بانای.....
۴۰	معماری.....
۴۰	سلاخ خانه.....
۴۱	موزه.....
۴۳	والتر بنیامین.....
۴۴	در بارهٔ برخی مضامین شعر بودلر.....
۵۲	پاریس، پایتخت سدهٔ نوزدهم.....
۵۵	لویی فیلیپ و طراحی فضای داخلی.....
۵۷	بودلر و خیابان‌های پاریس.....
۵۹	هوسمان و سنگرها.....
۶۳	ارنست بلوخ.....
۶۵	آموزش سازنده، سبک مهندسی شده، تزئین.....
۷۵	زیگفريد کراکاتر.....
۷۷	سرسرای هتل.....
۸۲	در بنگاه‌های کاریابی: شکل‌گیری گونه‌ای از فضا.....
۸۷	گئورگ زیمل.....
۸۸	پل و در.....
۹۰	کلان‌شهر و حیات ذهنی.....

بخش دوم: پدیدارشناسی_۹۹

۱۰۳	گاستون باشلار.....
۱۰۴	گزیده‌هایی از سخن‌شناسی فضا.....
۱۱۵	مارتین هایدگر.....
۱۱۷	ساختن، سکنی‌گزیدن، اندیشیدن.....
۱۲۶	آدمی شاعرانه سکنی می‌گزیند.....
۱۳۷	خاستگاه اثر هنری.....

فهرست مطالب

۱۴۳.....	هانس - گئورگ گادامر.....
۱۴۴.....	بنیان هستی‌شناسانه امر سیبی و امر تزئینی.....
۱۵۵.....	آنری لوفور.....
۱۵۶.....	(گزیده) بازتولید فضا.....
۱۶۳.....	جیانی واتیمو.....
۱۶۴.....	پایان مدرنیته/پایان پروژه؟.....
۱۷۰.....	تزئین/یادمان.....

بخش سوم: ساختارگرایی_۱۷۷

۱۸۱.....	رولان بارت.....
۱۸۲.....	نشانه‌شناسی و شهر.....
۱۸۸.....	برج ایفل.....
۱۹۷.....	اومبرتو اِکو.....
۱۹۸.....	عملکرد و نشانه: نشانه‌شناسی معماری.....
۲۰۳.....	ارتباط و تاریخ در معماری.....
۲۰۶.....	رمزهای معماری.....
۲۱۱.....	معماری به مثابه ابزار ارتباط جمعی.....
۲۱۳.....	رمزهای بیرونی.....

بخش چهارم: پست‌مدرنیسم_۲۱۹

۲۲۳.....	ژان بودریار.....
۲۲۵.....	تأثیر بوپورگ: انفجار و بازدارندگی.....
۲۳۳.....	آمریکا.....
۲۴۱.....	یورگن هابرماس.....
۲۴۳.....	معماری مدرن و معماری پست‌مدرن.....
۲۴۴.....	چالش‌های معماری در سده نوزدهم.....
۲۴۶.....	درماندگی تاریخ‌گرایی، پاسخ مدرنیسم.....
۲۴۷.....	معنای راستین عملکردگرایی.....
۲۴۸.....	جبر نظام. معماری و اراده به زندگی.....
۲۴۹.....	مرمت شهرنشینی؟.....
۲۵۰.....	سرگشتگی‌ها و پاسخ‌ها.....

فهرست مطالب

۲۵۳	.....	فردریک جیمسون
۲۵۵	.....	منطق فرهنگی سرمایه‌داری متأخر
۲۶۴	.....	(گزیده) محدودیت‌های پست‌مدرنیسم
۲۷۳	.....	آیا فضا امری سیاسی است؟
۲۸۳	.....	بخش نخست
۲۸۷	.....	ژان فرانسوا لیونتار
۲۸۸	.....	دوموس و کلان‌شهر

بخش پنجم: پاسا‌اختارگرایی_۲۹۹

۳۰۳	.....	اندرو پنجامین
۳۰۴	.....	ایزنمن و خانه سنت
۳۱۹	.....	هلن کیسیو
۳۲۰	.....	یورش بردز
۳۲۷	.....	ژیل دلوز
۳۲۸	.....	پی‌نوشتی بر جوامع در لگام
۳۳۲	.....	شهر/دولت
۳۳۷	.....	ژاک دریدا
۳۳۹	.....	معماری، مأمّن تمنا
۳۴۴	.....	نقطه فولی - اینک معماری
۳۷۱	.....	میشل فوکو
۳۷۳	.....	درباره دگر فضاها: نامکان‌ها و دگر مکان‌ها
۳۷۹	.....	(گزیده‌ای از) انگاره سراسرین
۳۸۹	.....	فضا، دانش و قدرت
۴۰۱	.....	پل ویریلیو
۴۰۲	.....	شهر بیرون نمایان
۴۱۲	.....	منابع
۴۱۵	.....	فهرست واژگان

در سال‌های گذشته، رشته معماری از نوعی دگرذیسی فزاینده‌تری برخوردار شده است. استنادهای روشنی از تغییراتی آشکار در این باره وجود دارد که هم، ماهیت مباحث درون حوزه معماری و همچنین، ارتباط این حوزه با دیگر رشته‌های دانشگاهی را در برمی‌گیرد. علاوه بر معماران و نظریه‌پردازان معماری، دیگرانی همچون، نظریه‌پردازان فرهنگی، فیلسوفان و جامعه‌شناسان، درگیری فزاینده‌ای با مسئله معماری و محیط مصنوع پیدا کرده‌اند. این نوشتار حاصل شور و اشتیاق برای حمایت از این دگرذیسی و تقویت پیوندهای ایجادشده میان حوزه معماری و سایر رشته‌های دانشگاهی است. کتاب پیش رو بر این هدف است تا معماری را درون بستر فرهنگی گسترده‌تری بنهد و به این موضوع بپردازد که چگونه مباحث مربوط به نظریه فرهنگی، فلسفه و جز آن، ممکن است به معماری مرتبط شوند و همچنین، اینکه چگونه معماری و محیط مصنوع این توانایی را دارند تا زمینه‌ای غنی برای تحلیل مطالعات فرهنگی و دیگر حوزه‌ها به دست دهند.

بخش زیادی از این مجلد، حاصل یاری دانشجویان مقطع کارشناسی ارشد رشته معماری، درس نظریه انتقادی در دانشگاه ناتینگهام است. دلیل اصلی راه‌اندازی این واحد درسی، پر کردن خلأ موجود در دوره‌های آموزش متداول معماری بود؛ با این حال، بسیاری از دانشجویان از دیگر رشته‌های تحصیلی بدان جذب شدند. بیشتر مطالب این کتاب، در طول هم‌اندیشی‌ها، سخن‌رانی‌ها و طی این واحد درسی کشف شدند و تا پیش از اینکه به اندیشه نظم و نسق دادند، مجموعه‌ای از فوکی‌های پراکنده و از شدت استفاده، کهنه بود. از همه افرادی که این واحد درسی را گذرانده‌اند یا من را برای راه‌اندازی آن در دانشگاه تشویق کرده‌اند، سپاس گزارم؛ به‌ویژه از پیتر فوستا و برنارد مک‌گوارک^۲. همچنین، از تعداد قابل‌توجهی از دانشجویان خود در این درس ممنونم. اشتیاق و روحیه پرسشگری آنان، همواره منبع الهام و مایه خرسندی من بوده و بسیاری از پرسش‌هایی که آنان در کلاس مطرح کرده‌اند، به این کتاب کمک کرده است.

سپاس ویژه‌ای از همه آنان دارم که یاری‌رسان من بوده‌اند و از مشورت‌های ضروری آنان برای آماده‌سازی واقعی این کتاب، بهره برده‌ام. به‌ویژه، خود را مدیون این افراد می‌دانم: آندرو بالینتاین^۳، جفری بنینگتن^۴، آندرو بویی^۵، پیتر کارل^۶، سارا چپلین^۷، مت کانل^۸، نیل کرتیس^۹، دیوید فریزبی^{۱۰}، گریام گیلک^{۱۱}، جانانان هیل^{۱۲}، ون هارت^{۱۳}، نیک هفرتن^{۱۴}، پل هگرتی^{۱۵}.

- 1- Peter Fawcett
- 2- Bernard McGuirk
- 3- Andrew Ballantyne
- 4- Geoffrey Bennington
- 5- Andrew Bowie
- 6- Peter Carl
- 7- Sarah Chaplin
- 8- Matt Connell
- 9- Neal Curtis
- 10- David Frisby
- 11- Graeme Gilloch
- 12- Jonathan Hale
- 13- Vaughan Hart
- 14- Nick Heffernan
- 15- Paul Hegarty

اریک هولدینگ^۱، بیل هاتسن^۲، سوزن مارکس^۳، جابلز پیکر^۴، دونا پترسکی^۵، جین رندل^۶، آیونا سندي^۷، اینگرید شایبلر^۸، ادم شارمن^۹، ایوان شرت^{۱۰}، جان سایمنز^{۱۱}، سایمن ترمی^{۱۲} و کریستینت یوجیمی^{۱۳}.

همچنین سیاستگذارم از راهنمایی‌ها و یاری‌های خود نویسندگان، به‌ویژه آندرو پنجامین^{۱۴}، هلن سیکسو^{۱۵}، ژاک دریدا، یورگن هابرماس^{۱۶}، فردریک جیمسون^{۱۷} و همه کسانی که اجازه نشر مقاله‌هایشان را به من دادند.

افزون بر این، باید از تربستن پالمرا^{۱۸} برای بینش و شوروشوقش در راه‌اندازی این طرح و سارا لوید^{۱۹}، مایکل لایسر^{۲۰} و دایانا وال‌وورک^{۲۱} در رانلج برای پشتیبانی‌شان از آغاز تا پایان طرح، تشکر کنم.

در پایان، باید مراتب قدردانی خود را از دلیبور ولی^{۲۲} و جوزف رایکورت^{۲۳} اعلام نمایم. برایم افتخاری بود که در دانشگاه کمبریج، شاگرد آنان باشم و از آنان بیاموزم. شیوه جذاب و تأثیرگذار آموزش این دو، منبع نهایی الهام‌بخش من برای نوشتن این کتاب بود.

نیل لیچ

ناتینگهام، ۱۹۹۶

www.ketab.ir

- 1- Eric Holding
- 2- Bill Hutson
- 3- Susan Marks
- 4- Giles Peaker
- 5- Doina Petrescu
- 6- Jane Rendell
- 7- Ioana Sandi
- 8- Ingrid Scheibler
- 9- Adam Sharman
- 10- Yvonne Sherratt
- 11- Jon Simons
- 12- Simon Tormey
- 13- Christina Ujma
- 14- Andrew Benjamin
- 15- Hélène Cixous
- 16- J  rgen Habermas
- 17- Fredric Jameson
- 18- Tristan Palmer
- 19- Sarah Lloyd
- 20- Michael Leiser
- 21- Diana Wallwork
- 22- Dalibor Vesely
- 23- Joseph Rykwert